

ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

a

LICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)
(ďalej spolu len „**Zmluva**“)

medzi:

Objednávateľom:

obchodné meno:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
sídlo:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO:	006 034 81
DIČ:	2020372596
bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a. s.
č. účtu (IBAN):	SK28 7500 0000 0000 2582 8023
štatutárny orgán:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Spracovateľom:

obchodné meno:	Compass, s.r.o.
sídlo:	Bajkalská 29/E, 821 01 Bratislava
IČO:	36 291 986
DIČ:	2022170535
IČ DPH:	SK 2022170535
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
č. účtu (IBAN):	SK70 1100 0000 0026 2207 3465
zápis:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 40188/B
štatutárny orgán:	Ing. arch. Juraj Benetin, konateľ

(ďalej len „**Spracovateľ**“)

(ďalej Objednávateľ a Spracovateľ spolu len „**Strany**“ alebo každý jednotlivo tiež len „**Strana**“)

Kedže:

- A. Objednávateľ je orgánom územnej samosprávy a ako obec plánuje realizovať Dielo, a z tohto dôvodu Objednávateľ poveruje Spracovateľa vypracovaním Územnoplánovacej dokumentácie za účelom prípravy a realizácie Diela podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve; a
- B. Spracovateľ je obchodná spoločnosť, ktorá poskytuje architektonické služby v súlade s Príslušnými právnymi predpismi, prostredníctvom oprávnenej osoby, t. j. Ing. arch. Juraj Benetin, s profesionálnou licenciou a registračným číslom 1769AA, ktorý má odborné vedomosti a praktické skúsenosti s poskytovaním architektonických a inžinierskych služieb v súlade s touto Zmluvou; a
- C. Spracovateľ toto poverenie Objednávateľa prijíma v celom rozsahu.

preto sa Strany dohodli na nasledovnom:

ČASŤ PRVÁ DEFINÍCIE A VÝKLAD

1 Definície -

- 1.1 Na účely Zmluvy tejto, jej dodatkov a príloh, budú mať slová a slovné spojenia uvedené v tomto článku nasledovný význam:
 - 1.1.1 „**Autorské právo**“ je existujúce a/alebo budúce autorské právo, právo k dizajnu, právo duševného vlastníctva a/alebo iné právo podobnej povahy k architektonickému dielu vo forme Územnoplánovacej dokumentácie alebo v akejkoľvek inej forme podľa tejto Zmluvy, pre účely Zmluvy sa každá časť a stupeň Územnoplánovacej dokumentácie považuje za samostatné dielo;
 - 1.1.2 „**Autorský zákon**“ je zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov;
 - 1.1.3 „**Časový harmonogram**“ sú všetky hraničné termíny Diela priložené k Zmluve ako jej Príloha č. 2;
 - 1.1.4 „**Dielo**“ je dielo pod názvom „Zmeny a doplnky územného plánu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy“, v rámci ktorého Objednávateľ plánuje obstaráť zmeny a doplnky územnoplánovacej dokumentácie - Územného plánu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy najmä v rozsahu územia Územného plánu zóny Celomestské centrum - časť Petržalka, územie medzi Starým mostom a Prístavným mostom. Dielo sa skladá z nasledujúcich častí: Návrh ZaD ÚPN BA, Upravený návrh ZaD ÚPN BA a Čistopis ZaD ÚPN BA;
 - 1.1.5 „**Dodatočné práce**“ sú všetky dodatočné a/alebo naviac práce na Územnoplánovacej dokumentácii vykonávané Spracovateľom podľa článku

10 nad rámec rozsahu a/alebo obsahu Územnoplánovacej dokumentácie uvedený v článku 4 Zmluvy;

- 1.1.6 **„Dôverné informácie“** sú všetky dôverné skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve a/alebo ktoré budú uvedené v jej dodatkoch a prílohách a/alebo ktoré sa Strany dozvedeli v súvislosti so Zmluvou, jej plnením a predkontrakčnými rokovaniami s ňou súvisiacimi;
- 1.1.7 **„KÚaSPaV“** je komisia územného a strategického plánovania a výstavby;
- 1.1.8 **„Licenčná zmluva“** je zmluva uzatvorená podľa ustanovení § 65 a nasl. Autorského zákona medzi Objednávateľom ako nadobúdateľom licencie a Spracovateľom ako osobou oprávnenou vykonávať majetkové Autorské práva k Územnoplánovacej dokumentácii, predmetom ktorej je udelenie súhlasu Spracovateľa na použitie Územnoplánovacej dokumentácie Objednávateľom a prevod práva na použitie Územnoplánovacej dokumentácie za podmienok uvedených v článku 12 Licenčnej zmluvy;
- 1.1.9 **„MAG_OVPP“** je oddelenie vnútornej právnej podpory, Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy;
- 1.1.10 **„MAG_SUR“** je Sekcia územného rozvoja, Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy;
- 1.1.11 **„Manažér Diela“** je zamestnanec Objednávateľa alebo iná osoba, jej náhradník alebo nástupca, ktorý je poverený Objednávateľom ako projektový manažér a písomne oznámený Spracovateľovi, a ktorý bude zastupovať Objednávateľa vo všetkých otázkach súvisiacich s plnením predmetu podľa Zmluvy o dielo a jeho koordináciu;
- 1.1.12 **„MIB_SUP“** je Sekcia územného plánovania, Metropolitný inštitút Bratislavy;
- 1.1.13 **„MsR“** je Mestská rada hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy;
- 1.1.14 **„MsZ“** je Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy;
- 1.1.15 **„Objednávateľ“** je osoba uvedená v záhlaví Zmluvy, ktorá poverila Spracovateľa na vypracovanie Územnoplánovacej dokumentácie v súlade so Zmluvou o dielo pre účely prípravy a realizácie Diela;
- 1.1.16 **„Odmena“** je pevná peňažná suma, ktorá je určená dohodou Strán za vypracovanie Územnoplánovacej dokumentácie, vrátane udelenia Licencie Spracovateľom, a ktorej výška a spôsob úhrady je bližšie špecifikovaná v článku 9 tejto Zmluvy, ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak;
- 1.1.17 **„OÚ ŽP“** je Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie;
- 1.1.18 **„OÚ“** je Okresný úrad Bratislava, odbor výstavby a bytovej politiky;

- 1.1.19 „**Podklady**“ sú výkresy, dokumentácia a informácie (napr. Objednávateľom odsúhlasený a potvrdený architektonický koncept, spracovaný Spracovateľom), ktoré poskytol Objednávateľ Spracovateľovi za účelom vypracovania Územnoplánovacej dokumentácie, podľa bodu 5.2, 5.4, 5.5 a 5.6 Zmluvy;
- 1.1.20 „**Pokyny**“ sú písomné pokyny a požiadavky, ktoré Objednávateľ udeľuje Spracovateľovi, týkajúce sa rozsahu a obsahu Územnoplánovacej dokumentácie a ostatných otázok v súvislosti s vykonávaním povinností Spracovateľa podľa Zmluvy o dielo v súlade s článkom 7;
- 1.1.21 „**PPP**“ je pravidelná porada primátora;
- 1.1.22 „**Príslušné právne predpisy**“ sú príslušné právne predpisy platné na území Slovenskej republiky, najmä príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy o dielo, príslušné ustanovenia Stavebného zákona a vykonávacích právnych predpisov k Stavebnému zákonu v súvislosti s vypracovaním Územnoplánovacej dokumentácie a príslušné ustanovenia Autorského zákona v súvislosti s používaním Územnoplánovacej dokumentácie Objednávateľom pre účely realizácie Diela;
- 1.1.23 „**Spracovateľ**“ je osoba v zmysle § 19a Stavebného zákona, uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, ktorá prostredníctvom oprávnenej osoby pre Objednávateľa vypracuje Územnoplánovaciu dokumentáciu podľa tejto Zmluvy o dielo za účelom prípravy a realizácie Diela;
- 1.1.24 „**Územnoplánovacia dokumentácia**“ je v zmysle tejto zmluvy územnoplánovacia dokumentácia spracovaná v zmysle § 8 Stavebného zákona v spojení s vyhláškou č.55/2001 Z. z. Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii v platnom znení a v rozsahu náležitom pre aktualizáciu Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy najmä pre územie medzi Starým mostom a Prístavným mostom – časť Petržalka a pre iné účely, bližšie špecifikovaná v článku 4 Zmluvy;
- 1.1.25 „**SD**“ je strategický dokument podľa § 3 písm. d) zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- 1.1.26 „**SEA**“ je posudzovanie SD podľa druhej časti zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- 1.1.27 „**Schválenie**“ je postup, na základe ktorého Objednávateľ schváli Územnoplánovaciu dokumentáciu alebo vypracovanie Územnoplánovacej dokumentácie sa považuje za Objednávateľom schválené, a ktorý je uvedený v bode 8.4 Zmluvy;
- 1.1.28 „**Súčinnosť**“ zahŕňa najmä poskytnutie potrebných informácií, Podkladov a Pokynov (príp. Zadaní) medzi Objednávateľom a Spracovateľom, informácie

a činnosti poskytované Spracovateľovi v zmysle článku 5 Zmluvy o dielo, ktoré sú potrebné pre riadne a včasné plnenie povinností Spracovateľa a spolupráca Spracovateľa pri prerokovaní a vyhodnocovaní pripomienok uplatnených v rámci prerokovania;

- 1.1.29 „**SZ**“ je zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon);
- 1.1.30 „**Technické normy**“ sú slovenské technické normy vydané príslušnými orgánmi Slovenskej republiky vzťahujúce sa na prípravu a realizovanie Diela a príslušné Európske normy vzťahujúce sa na prípravu a realizovanie Diela;
- 1.1.31 „**ÚPN BA**“ je Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy z roku 2007 v znení neskorších zmien a doplnkov;
- 1.1.32 „**ÚPN Z CMC**“ je Územný plán zóny Celomestské centrum - časť Petržalka, územie medzi Starým mostom a Prístavným mostom, z roku 2006 v znení neskorších zmien a doplnkov;
- 1.1.33 „**UŠ Z CMC**“ je Urbanistická štúdia zóny časti celomestského centra v mestskej časti Bratislava – Petržalka;
- 1.1.34 „**Územie**“ je riešené územie v rozsahu spracovania ZaD ÚPN BA špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy;
- 1.1.35 „**Vady**“ sú najmä vady, chyby, vynechania, dvojznačnosti, nezrovnalosti a iné nedostatky, ktoré znižujú hodnotu, kvalitu, realizovateľnosť a/alebo možnosť použitia Územnoplánovacej dokumentácie na účely stanovené Zmluvou, rozpory s Príslušnými právnymi predpismi, Technickými normami, Zadaním, a/alebo touto Zmluvou;
- 1.1.36 „**Vykonanie Územnoplánovacej dokumentácie**“ je deň Schválenia vypracovanej Územnoplánovacej dokumentácie Objednávateľovi Spracovateľom, pričom tento deň bude Objednávateľom vyznačený na príslušnej Územnoplánovacej dokumentácii alebo v zápise podľa bodu 8.4 Zmluvy o dielo;
- 1.1.37 „**VZN**“ je všeobecne záväzné nariadenie.
- 1.1.38 „**ZaD ÚPN BA**“ sú Zmeny a doplnky územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy;
- 1.1.39 „**Zadanie**“ sú požiadavky Objednávateľa, týkajúce sa špecifikácie rozsahu, obsahu a spôsobu spracovania ZaD ÚPN BA, najmä pre územie medzi Starým mostom a Prístavným mostom, a rozsahu Diela, a sú nevyhnutné na vypracovanie Územnoplánovacej dokumentácie, a sú uvedené v Prílohe č. 1 Zmluvy;
- 1.1.40 „**Zmluva o dielo**“ je zmluva uzatvorená podľa ustanovení § 536 a nasl. Obchodného zákonníka medzi Objednávateľom a Spracovateľom

ako zhotoviteľom Územnoplánovacej dokumentácie, predmetom ktorej je vypracovanie Územnoplánovacej dokumentácie, a ktorá je uvedená v článkoch 3 až 12 (vrátane) tejto Zmluvy;

- 1.1.41 „**Zmluva**“ je Zmluva o dielo a Licenčná zmluva alebo ktorákoľvek z nich, vrátane jej/ich príloh a dodatkov;
- 1.1.42 „**Zodpovednosť Spracovateľa**“ je zodpovednosť Spracovateľa podľa podmienok uvedených v článku 11 Zmluvy a podľa Príslušných právnych predpisov.

2 Výklad

- 2.1 Pokiaľ sú v Zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách, odkazy na ustanovenia právnych predpisov, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými ustanoveniami právnych predpisov, považujú sa tieto odkazy za odkazy na ustanovenia právnych predpisov, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné ustanovenia, v ich platnom znení.
- 2.2 V Zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách, v osobitných dohodách k Zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách:
 - 2.2.1 zahŕňa mužský rod aj rod ženský a stredný a jednotné číslo zahŕňa aj množné číslo a naopak;
 - 2.2.2 odkazy na osoby zahŕňajú fyzické osoby, právnické osoby, nezaregistrované asociácie a združenia;
 - 2.2.3 dňom sa rozumie kalendárny deň, pokiaľ v tejto Zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách nie je uvedené inak;
 - 2.2.4 nadpisy sú v tejto Zmluve uvedené iba kvôli lepšiemu prehľadu, výklad tejto Zmluvy neovplyvňujú;
 - 2.2.5 odkazy na body, klauzuly, články, dodatky a prílohy v Zmluve, sú odkazmi na body, klauzuly, články, dodatky a prílohy Zmluvy, ak nie je uvedené inak.
- 2.3 Obsah dodatkov a príloh Zmluvy, je vykladaný tak, aby mal rovnakú platnosť a účinnosť ako keby bol určený priamo v týchto zmluvách obsiahnutých v Zmluve.

ČASŤ DRUHÁ ZMLUVA O DIELO

3 Predmet Zmluvy o dielo

- 3.1 Predmetom Zmluvy o dielo je:
 - 3.1.1 záväzok Spracovateľa vypracovať Územnoplánovacia dokumentáciu pre Objednávateľa, a to v rozsahu, za podmienok a v lehotách podľa Zmluvy o dielo;

- 3.1.2 záväzok Objednávateľa poskytnúť Spracovateľovi Podklady, Súčinnosť a iné informácie potrebné pre plnenie záväzkov Spracovateľa podľa Zmluvy o dielo, a to v rozsahu, za podmienok a v lehotách podľa Zmluvy o dielo;
- 3.1.3 záväzok Spracovateľa udeliť Objednávateľovi Licenciu v zmysle článku 12 tejto Zmluvy, a to všetko v rozsahu, za podmienok a v lehotách podľa tejto Zmluvy.

4 Rozsah a obsah Územnoplánovacej dokumentácie

- 4.1 Spracovateľ sa zaväzuje vypracovať Územnoplánovacia dokumentácia špecifikovanú v rozsahu a obsahu podľa Prílohy č. 1 Zmluvy.
- 4.2 Dodanie Územnoplánovacej dokumentácie spočíva v činnostiach podľa uvedených etáp:
 - 4.2.1 Spracovanie Návrhu ZaD ÚPN BA;
 - 4.2.2 Spracovanie Upraveného návrhu ZaD ÚPN BA;
 - 4.2.3 Spracovanie Čistopisu ZaD ÚPN BA.
- 4.3 Spracovateľ sa zaväzuje dodať jednotlivé časti Územnoplánovacej dokumentácie v nasledovných termínoch:
 - 4.3.1 Časť Územnoplánovacej dokumentácie podľa bodu 4.2.1 do tridsiatich (30) pracovných dní od účinnosti tejto Zmluvy o dielo.
 - 4.3.2 Časť Územnoplánovacej dokumentácie podľa bodu 4.2.2 do dvadsiatich (20) pracovných dní od prijatia Pokynu Objednávateľa k začatiu príslušných prác.
 - 4.3.3 Časť Územnoplánovacej dokumentácie podľa bodu 4.2.3 do dvadsiatich (20) pracovných dní od prijatia Pokynu Objednávateľa k začatiu príslušných prác.

5 Súčinnosť a Podklady Objednávateľa

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať na žiadosť Spracovateľa nasledovnú Súčinnosť:
 - 5.1.1 zabezpečiť účasť Objednávateľa a jeho poverených osôb na kontrolných dňoch o postupe a stave prác na Diele, pričom termín kontrolného dňa určia Strany dohodou. Prvý kontrolný deň sa uskutoční najneskôr tretí deň po podpise Zmluvy;
 - 5.1.2 poskytnúť Spracovateľovi podklady vyžiadané Spracovateľom na účely zhotovenia Územnoplánovacej dokumentácie a konzultácie ohľadom obsahu pripravovanej Územnoplánovacej dokumentácie;
 - 5.1.3 poskytnúť Spracovateľovi vyjadrenie k obsahu navrhovanej Územnoplánovacej dokumentácie a jej jednotlivým častiam podľa bodu 4.2 Zmluvy o dielo a Pokyny na zapracovanie do obsahu Územnoplánovacej dokumentácie.

- 5.2 Pri podpise tejto Zmluvy poskytol Objednávateľ Spracovateľovi nasledovné Podklady:
- 5.2.1 údaje z digitálnych máp hlavného mesta SR Bratislavy vo formáte, v ktorom ich prevádzkuje vo svojom informačnom systéme, t.j. výrez z ÚPN BA v rozsahu riešeného Územia;
 - 5.2.2 podklady pre zhotovenie ZaD ÚPN BA pozostávajúce z príslušných častí textovej a grafickej časti ÚPN BA a ostatné podklady potrebné pre spracovanie ZaD ÚPN BA.
- 5.3 Spracovateľ sa zaväzuje, že každá kópia Podkladov podľa bodu 5.2.1 Zmluvy o dielo bude obsahovať ochrannú doložku o autorských právach k použitému podkladu „Mestský geoinformačný systém © Hlavné mesto SR Bratislava, 2016“.
- 5.4 Objednávateľ vyhlasuje, že Podklady sú podľa jeho najlepšieho vedomia vhodné a jednoznačné pre zhotovenie Diela a neexistujú žiadne zjavné nedostatky Podkladov, ktoré by boli prekážkou riadneho a včasného zhotovenia Diela v súlade s touto Zmluvou a Príslušnými právnymi predpismi. Zmluvné strany vyhlasujú, že Časový harmonogram je vytvorený v nadväznosti na vyhlásenie Objednávateľa v predchádzajúcej vete a v prípade, ak sa toto vyhlásenie ukáže ako čo i len čiastočne nepravdivé, táto skutočnosť môže byť dôvodom pre zmenu Časového harmonogramu a Spracovateľ nie je v dotknutej časti Časového harmonogramu viazaný dodržaním dotknutých termínov.
- 5.5 Spracovateľ je povinný upozorniť Objednávateľa na zjavné nedostatky Podkladov bez zbytočného odkladu po zistení nedostatkov. Strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po zistení väd Podkladov rokovať o príslušných zmenách Podkladov vyplývajúcich z daných väd Podkladov alebo z iných skutočností relevantných pre vytvorenie Územnoplánovacej dokumentácie a za týmto účelom rokovať aj o úprave Časového harmonogramu a prípadných iných zmenách tejto Zmluvy.
- 5.6 Objednávateľ sa zaväzuje, že počas vypracovania Územnoplánovacej dokumentácie poskytne Spracovateľovi ďalšie písomné Podklady, doplnenie alebo upresnenie Podkladov, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia predmetu Zmluvy o dielo v lehote osobitne dojednanej Stranami. Objednávateľ poskytne bez zbytočného odkladu po podpise Zmluvy Spracovateľovi Podklady a Pokyny, špecifikované v Prílohe č.1 tejto Zmluvy.
- 5.7 Spracovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať Objednávateľa:
- 5.7.1 o požiadavkách na poskytnutie ďalších Podkladov, na doplnenie alebo upresnenie Podkladov, s uvedením konkrétnych Podkladov, ktoré je potrebné poskytnúť, doplniť alebo upresniť a v akom rozsahu;
 - 5.7.2 o všetkých skutočnostiach, ktoré Spracovateľ zistil pri plnení predmetu Zmluvy o dielo, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu Pokynov Objednávateľa a/alebo môžu mať vplyv na Dielo;
 - 5.7.3 o následkoch a možných rizikách súvisiacich so zmenami alebo ďalšími Pokynmi nad Stranami dohodnutý rozsah a obsah Územnoplánovacej dokumentácie, so zmenami alebo odložením rozhodnutí Objednávateľa a iných zmien v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy o dielo;

- 5.8 Objednávateľ sa zaväzuje písomne informovať Spracovateľa a predkladať Spracovateľovi všetky Pokyny, požiadavky, pripomienky a stanoviská Objednávateľa v súvislosti s Dielom a/alebo časti Diela.
- 5.9 Objednávateľ sa zaväzuje, že bezodkladne oznámi Spracovateľovi písomne svoje stanovisko alebo rozhodnutie k problémovým častiam Územnoplánovacej dokumentácie, po jej predložení Objednávateľovi Spracovateľom.
- 5.10 V prípade, že Objednávateľ neposkytne Spracovateľovi Súčinnosť a/alebo Podklady v lehotách podľa tohto článku Zmluvy, za podmienky, že Spracovateľ bol Objednávateľom na poskytnutie Súčinnosti riadne písomne vyzvaný a takáto výzva bola Objednávateľovi riadne doručená, Strany sa dohodli, že Spracovateľ nie je v omeškaní so splnením svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy o dielo po dobu, po ktorú je Objednávateľ v omeškaní so splnením svojho záväzku.
- 5.11 Spracovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi súčinnosť pri prerokovaní a dorokovaní Návrhu zmien a doplnkov ÚPN BA v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon). Súčinnosťou sa rozumie najmä spolupráca na vyhodnocovaní pripomienok a verejná prezentácia diela príp. jeho časti.
- 5.12 V prípade ak v súvislosti s prípravou Diela vyvstanú v procese obstarávania Územnoplánovacej dokumentácie ďalšie povinnosti pri uplatňovaní zákonných postupov (najmä v procese SEA podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov), Spracovateľ sa v takomto procese zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi súčinnosť.

6 Spôsob vypracovania Územnoplánovacej dokumentácie

- 6.1 Spracovateľ sa zaväzuje, že pri plnení svojich povinností vyplývajúcich z alebo v súvislosti s touto Zmluvou o dielo bude postupovať s odbornou starostlivosťou podľa Zadania, Podkladov, tejto Zmluvy a v súlade s Pokynmi Objednávateľa.
- 6.2 Spracovateľ sa zaväzuje vykonávať svoju činnosť v úzkej spolupráci a koordinovať ju s poverenými zástupcami Objednávateľa, dotknutými orgánmi a organizáciami verejnej správy pri vypracovávaní Územnoplánovacej dokumentácie.

7 Pokyny Objednávateľa

- 7.1 Objednávateľ sa zaväzuje udeľovať Spracovateľovi pravidelne písomné Pokyny, ktoré sa Spracovateľ zaväzuje vykonávať v primeraných lehotách oznámených Spracovateľovi Objednávateľom. Objednávateľ je oprávnený udeľovať Pokyny priamo alebo prostredníctvom Manažéra Diela. Pokyny Manažéra Diela sa považujú za Pokyny Objednávateľa, pokiaľ Objednávateľ neoznámí Spracovateľovi inak. Pokyny objednávatel'a nesmú byť v rozpore so Zadaním objednávatel'a, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy, ak sa Strany nedohodnú inak.
- 7.2 Za správnosť Pokynov zodpovedá Objednávateľ. V prípade, ak Spracovateľ pri zhotovovaní Územnoplánovacej dokumentácie zistí zlú kvalitu a nedostatočnosť

Pokynov, ktoré obdržal Spracovateľ zo strany Objednávateľa (resp. Manažéra Diela), zaväzuje sa bezodkladne písomne informovať Objednávateľa o daných nedostatkoch Pokynov.

- 7.3 Objednávateľ sa zaväzuje písomne informovať Spracovateľa o rozsahu, zmenách alebo obmedzeniach poverenia Manažéra Diela, iných oprávnených osôb, ktorí budú zastupovať Objednávateľa a/alebo spolupracovať s Objednávateľom pri plnení predmetu Zmluvy o dielo.
- 7.4 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať rozsah, kvalitu a postup prác Spracovateľa pri vypracovávaní Územnoplánovacej dokumentácie, pričom Spracovateľ umožní Objednávateľovi takúto kontrolu v termíne dohodnutom Stranami.
- 7.5 Hlavným koordinátorom a manažérom Diela bude Manažér Diela, ktorý vo vzťahu k Spracovateľovi a tejto Zmluve koná v mene Objednávateľa. Spracovateľ sa z uvedeného dôvodu zaväzuje a súčasne je touto Zmluvou oprávnený komunikovať s Manažérom Diela a zároveň berie na vedomie, že Manažér Diela bude oprávnený koordinovať a usmerňovať Územnoplánovaciú a architektonickú činnosť Spracovateľa, a to najmä tým, že Manažér Diela bude oprávnený určovať vo vzťahu k Spracovateľovi záväzné podmienky pre Územnoplánovaciú dokumentáciu a ukladať Spracovateľovi Pokyny, ktoré budú pre Spracovateľa záväzné, pokiaľ nie sú v rozpore s touto Zmluvou.

8 Odovzdanie a Schválenie Územnoplánovacej dokumentácie

- 8.1 Spracovateľ sa zaväzuje odovzdať Územnoplánovaciú dokumentáciu, alebo jej časť v sídle Objednávateľa, o čom Strany spíšu písomný preberací protokol, ktorý bude podpísaný oboma Stranami a každá Strana obdrží jedno vyhotovenie preberacieho protokolu. Územnoplánovaciú dokumentáciu za Objednávateľa preberá Manažér diela, príp. iná Objednávateľom písomne splnomocnená osoba. Odovzdaním Územnoplánovacej dokumentácie nie je dotknuté právo Objednávateľa na uplatnenie Vád, ani na Schválenie predmetnej Územnoplánovacej dokumentácie.
- 8.2 Spracovateľ je povinný odovzdať Územnoplánovaciú dokumentáciu v tlačenej forme v počte štyroch (4) ks (paré) a v digitálnej a logicky editovateľnej forme výkresovej dokumentácie, textov a tabuliek v programe ArcGIS Pro (.aprx, .gdb, .layout, .lyrx), a word (.docx), príp. v iných formátoch, ak sa na tom zmluvné Strany písomne dohodnú. Každá časť a stupeň Územnoplánovacej dokumentácie bude odovzdaná na elektronickom nosiči dát (CD ROM), príp. inom elektronickom nosiči dát, ak sa na tom zmluvné Strany písomne dohodnú, a to v počte jedného (1) ks.
- 8.3 Každá časť a stupeň Územnoplánovacej dokumentácie bude odovzdaná na elektronickom nosiči dát (CD ROM), príp. inom elektronickom nosiči dát, ak sa na tom zmluvné Strany písomne dohodnú, a to v počte jedného (1) ks.
- 8.4 Objednávateľ sa zaväzuje najneskôr dvadsať (20) pracovných dní od predloženia Územnoplánovacej dokumentácie prezentovať Spracovateľovi Schválenie alebo odôvodnené odmietnutie predloženej Územnoplánovacej dokumentácie.

- 8.5 V prípade ak Územnoplánovacia dokumentácia nie je v súlade s touto Zmluvou, alebo má Objednávateľ k Územnoplánovacej dokumentácii iné zásadné pripomienky, a z tohto dôvodu Objednávateľ odmietne prevziať Územnoplánovaciu dokumentáciu, oznámi Objednávateľ túto skutočnosť Spracovateľovi spolu s dôvodmi ich odmietnutia. Úpravy vyžadované ako dôsledok nesplnenia Pokynov Objednávateľa udelených Spracovateľovi (pred odovzdaním príslušnej časti alebo stupňa Územnoplánovacej dokumentácie) a/alebo ako dôsledok Vád, budú vyhotovené a/alebo vykonané na náklady Spracovateľa.
- 8.6 Spracovateľ sa zaväzuje, že na základe písomnej žiadosti Objednávateľa odstráni prípadné Vady odovzdanej časti a/alebo stupňa Územnoplánovacej dokumentácie, a to najneskôr do desiatich (10) pracovných dní, na náklady Spracovateľa a vo všetkých požadovaných vyhotoveniach (v tlačenej a digitálnej forme). V prípade ak si úprava Územnoplánovacej dokumentácie podľa tohto bodu vyžiada viac ako tri (3) pracovné dni, Strany sa dohodli na primeranom predĺžení dotknutých častí Časového harmonogramu.
- 8.7 V prípade, ak predložená Územnoplánovacia dokumentácia bude po opätovnom predložení opakovane vykazovať Vady, Spracovateľ sa zaväzuje každé ďalšie odstránenie Vád vykonať najneskôr do piatich (5) pracovných dní, a to na náklady Spracovateľa a vo všetkých požadovaných vyhotoveniach (v tlačenej a digitálnej forme).
- 8.8 Pokiaľ predložená Územnoplánovacia dokumentácia bude vykazovať Vady aj po opakovanom odstránení Vád v zmysle bodu 8.7. tejto Zmluvy, Objednávateľ má právo uplatniť postup podľa článku 16 bod 16.4.2 tejto Zmluvy.
- 8.9 Ak si v lehote dvadsať (20) pracovných dní po odovzdaní Územnoplánovacej dokumentácie Objednávateľ neuplatní právo na vytknutie Vád, neupozorní Spracovateľa na nesúlad so Zmluvou, príp. neuplatní si u druhej zmluvnej Strany iné zásadné pripomienky, považuje sa Územnoplánovacia dokumentácia za schválenú. Týmto postupom nie sú dotknuté nároky Objednávateľa podľa článku 11 tejto Zmluvy o dielo.
- 8.10 V prípade Schválenia Územnoplánovacej dokumentácie budú akékoľvek úpravy Územnoplánovacej dokumentácie predmetom osobitnej zmluvy o dielo medzi stranami.

9 Odmena a platobné podmienky

- 9.1 Spracovateľ odovzdá Objednávateľovi po častiach a v jeho celistvosti Dielo bezodplatne.
- 9.2 Spracovateľ vyhlasuje, že si odmenu za vyhotovenie Diela u Objednávateľa nenárokuje. Všetky náklady Spracovateľa a/alebo tretích osôb vykonávajúcich povinnosti Spracovateľa podľa tejto Zmluvy na vyhotovenie Územnoplánovacej dokumentácie, znáša Spracovateľ sám. Jedná sa o náklady vrátane:
- 9.2.1 nákladov na rozmnoženie Územnoplánovacej dokumentácie, väzbu a tlač (vrátane farebnej tlače), vyhotovenie fotografickej dokumentácie v počte podľa bodu 8.2 Zmluvy o dielo;

- 9.2.2 nákladov na počítačové modely a animácie a/alebo fyzické modely (modely terénu, urbanistické modely, modely budov);
- 9.2.3 nákladov poradenskej a inej odbornej činnosti;
- 9.2.4 dopravných nákladov, nákladov na ubytovanie a ďalších nákladov v súvislosti s cestou na Územie, do miesta sídla orgánov a organizácií verejnej správy;
- 9.2.5 nákladov na poistenie Spracovateľa;
- 9.2.6 nákladov spojených so Zodpovednosťou Spracovateľa.

10 Zmeny rozsahu Územnoplánovacej dokumentácie

- 10.1 Rozšírenie alebo zúženie rozsahu a/alebo obsahu Územnoplánovacej dokumentácie pred Schválením podľa bodu 8.4 Zmluvy o dielo, vyplývajúce najmä, ale nielen výlučne, z Pokynov Objednávateľa podľa článku 7 Zmluvy, sa uskutoční výlučne za nasledovných podmienok:
 - 10.1.1 Objednávateľ doručí Spracovateľovi návrh na zmenu rozsahu a/alebo obsahu Územnoplánovacej dokumentácie s podrobným popisom zmien a súvisiacich požiadaviek;
 - 10.1.2 Spracovateľ vyjadrí svoje stanovisko k návrhu s primeraným odôvodnením bez zbytočného odkladu po doručení návrhu Objednávateľa;
 - 10.1.3 pokiaľ by bolo zmenou rozsahu a/alebo obsahu Územnoplánovacej dokumentácie dotknuté trvanie etáp podľa bodu 4.3 Zmluvy o dielo, Spracovateľ predloží Objednávateľovi spolu so svojím stanoviskom návrh na úpravu trvania etáp a postup pri uskutočňovaní Dodatočných prác a služieb;
 - 10.1.4 zmena rozsahu a/alebo obsahu Územnoplánovacej dokumentácie je účinná dňom podpisu dodatku k Zmluve oboma Stranami, ktorého podstatnou náležitosťou bude popis Dodatočných prác a služieb, úprava trvania etáp;
 - 10.1.5 v prípade, že sa Strany nedohodnú na prijatí dodatku k Zmluve, Objednávateľ vyzve Spracovateľa na rokovanie o ďalšom postupe.

11 Zodpovednosť za škodu a zodpovednosť za Vady

- 11.1 Spracovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú Vadami a prekročením svojej právomoci podľa tejto Zmluvy alebo porušením tejto Zmluvy, ibaže preukáže, že škoda vznikla v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť. V rovnakom rozsahu zodpovedá za škodu spôsobenú konaním a/alebo opomenutím konania svojich zamestnancov a/alebo osôb poverených Spracovateľom prácami na Územnoplánovacej dokumentácii.
- 11.2 Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle Spracovateľa a bráni mu v splnení jeho povinnosti, ak nemožno rozumne

predpokladať, že by Spracovateľ túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal a že by v čase podpisu Zmluvy túto prekážku predvídal.

- 11.3 Všetky náklady v súvislosti s odstraňovaním Vád znáša Spracovateľ; to neplatí, ak nároky z Vád neboli Objednávateľom uplatnené oprávnene alebo ide o prípady, kedy Spracovateľ za Vady nezodpovedá v súlade s bodom 11.4 tejto Zmluvy.
- 11.4 Spracovateľ nezodpovedá za škody alebo Vady spôsobené v dôsledku:
 - 11.4.1 použitia častí a stupňov Územnoplánovacej dokumentácie Objednávateľom na iné účely ako sú uvedené v tejto Zmluve;
 - 11.4.2 použitia Zadaní a Podkladov, Pokynov Objednávateľa, ak túto nevhodnosť nemohol zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti, ako aj v prípade, ak na ich nevhodnosť bez zbytočného odkladu písomne informoval Objednávateľa a ten na ich použitie trval.
- 11.5 Spracovateľ vyhlasuje, že je poistený pre prípad zodpovednosti za škodu najmenej vo výške poistného plnenia 2 000 000,- EUR (slovom dva milióny eur). Spracovateľ sa zaväzuje udržiavať poistenie podľa tohto bodu počas celej doby účinnosti tejto Zmluvy o dielo.
- 11.6 Spracovateľ sa zaväzuje predložiť Objednávateľovi poistnú zmluvu (a jej kópiu pre potreby Objednávateľa) podľa bodu 11.5 tejto Zmluvy, a to najneskôr do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Objednávateľ môže požiadať Spracovateľa o preukázanie trvania platnosti poistenia aj kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy o dielo.

ČASŤ TRETIA LICENČNÁ ZMLUVA

12 Licenčná zmluva

- 12.1 Strany sa dohodli na uzatvorení tejto Licenčnej zmluvy z dôvodu, aby Objednávateľ mohol riadne používať Územnoplánovaciu dokumentáciu, a to za predpokladu, že Územnoplánovacia dokumentácia alebo jej časť je výsledkom tvorivej činnosti Spracovateľa alebo osôb, s ktorými je Spracovateľ v zmluvnom alebo inom záväzkovom vzťahu. Spracovateľ ako autor Územnoplánovacej dokumentácie, alebo ako osoba vykonávajúca majetkové práva autora k Územnoplánovacej dokumentácii, udeľuje na základe tejto Zmluvy Objednávateľovi licenciu, a to v zmysle a za podmienok stanovených touto Licenčnou zmluvou (ďalej len „**Licencia**“). Strany sa dohodli, že v závislosti od právneho vzťahu Spracovateľa k Územnoplánovacej dokumentácii sa pod pojmom Licencia má na mysli licencia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona ako aj sublicencia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona.
- 12.2 Momentom vytvorenia/vzniku Územnoplánovacej dokumentácie sa bude na Územnoplánovaciu dokumentáciu vzťahovať táto Licenčná zmluva, a to aj bez ďalšieho výslovného dojednania Strán.
- 12.3 Spracovateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na zverejnenie Územnoplánovacej dokumentácie pod menom Spracovateľa a na použitie Územnoplánovacej dokumentácie

na všetky spôsoby použitia známe v čase podpisu tejto Licenčnej zmluvy, vrátane takých, ktoré Autorský zákon výslovne neupravuje, a to najmä, ale nie výlučne, na:

- 12.3.1 prípravu a realizáciu Diela a/alebo ďalších činností s ním súvisiacich, jeho správu, užívanie, marketingové činnosti s ním spojené a pod.,
 - 12.3.2 trvalé alebo dočasné zaznamenanie Územnoplánovacej dokumentácie,
 - 12.3.3 zaradenie originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie do iného diela alebo spojenie s iným dielom, alebo zaradenie do súborného diela,
 - 12.3.4 verejné rozširovanie originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom alebo vyhotovením rozmnoženiny vrátane digitálnych alebo analógových rozmnožení Územnoplánovacej dokumentácie a medializácie Územnoplánovacej dokumentácie prostredníctvom rozhlasu, televízie, internetu a reklamných materiálov Objednávateľa,
 - 12.3.5 sprístupňovanie originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie verejnosti a jej uvedenie na verejnosti,
 - 12.3.6 verejné vystavenie originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie,
 - 12.3.7 verejný prenos originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie,
 - 12.3.8 verejné vykonanie originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie,
 - 12.3.9 adaptáciu, preklad, zmeny a spracovanie originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie podľa uváženia Objednávateľa,
 - 12.3.10 vyhotovenie rozmnožení Územnoplánovacej dokumentácie, (vrátane tlačenej formy alebo fotografickej formy) a na verejné rozširovanie týchto rozmnožení (licencia na vydanie diela) bez autorskej korektúry v akomkoľvek rozsahu a akýmkoľvek spôsobom,
 - 12.3.11 zaradenie originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie alebo jej rozmnoženiny do databázy podľa § 131 Autorského zákona,
 - 12.3.12 akýkoľvek iný spôsob použitia originálu alebo rozmnoženiny Územnoplánovacej dokumentácie, ktorý je nevyhnutný na vyhotovenie Diela alebo používanie výsledkov Diela alebo v súvislosti s ním.
- 12.4 Spracovateľ touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi Licenciu ako licenciu výhradnú v neobmedzenom rozsahu (a to územne, vecne, časovo aj množstvom t. j. pokiaľ ide o počet vyhotovení alebo použití) a na celú dobu trvania majetkových práv autora podľa príslušných ustanovení Autorského zákona. Spracovateľ sa zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek použitia Územnoplánovacej dokumentácie v rozsahu Licencie, s výnimkou oprávnenia podľa bodu 12.6 Licenčnej zmluvy. Spracovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby sa autor/spoluautori Územnoplánovacej dokumentácie zdržali akéhokoľvek použitia Územnoplánovacej dokumentácie v rozsahu udelenej Licencie. Strany sa v súlade s § 18 ods. 5 Autorského zákona dohodli, že súhlas so zásahom do osobnostných práv autora podľa bodu 12.3 vyššie nemožno odvolať.
- 12.5 Objednávateľ je oprávnený postúpiť Licenciu alebo jej časť na tretiu osobu, ako aj udeľovať k Územnoplánovacej dokumentácii sublicencie tretím osobám, pričom súhlas s uvedeným je vyslovený Spracovateľom priamo v tejto Zmluve.

- 12.6 Spracovateľ má právo používať Územnoplánovacia dokumentáciu výlučne pre účely plnenia záväzkov z tejto Zmluvy a/alebo v súvislosti s realizáciou Diela. Spracovateľ je oprávnený používať Územnoplánovacia dokumentáciu aj pre účely svojej prezentácie.
- 12.7 Licenciu definovanú v článku 12 tejto zmluvy udeľuje Spracovateľ Objednávateľovi bezodplatne.
- 12.8 Spracovateľ vyhlasuje, že je jediným oprávneným subjektom na výkon autorských práv alebo iných práv duševného vlastníctva k Územnoplánovacej dokumentácii, a je oprávnený s nimi nakladať a disponovať, vrátane oprávnenia udeliť Licenciu, a to minimálne v rozsahu uvedenom v tejto Licenčnej zmluve a v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a iných právnych predpisov. Spracovateľ vyhlasuje, že Územnoplánovacia dokumentácia nie je, a ani nebude zaťažená akýmkoľvek právami tretích osôb, ktoré by bránili jej riadnemu použitiu Objednávateľom aspoň v rozsahu uvedenom podľa tejto Licenčnej zmluvy.
- Spracovateľ ďalej vyhlasuje, že na vykonaní Územnoplánovacej dokumentácie sa nepodieľa a ani nebude podieľať žiadna osoba, ktorá neudelí Spracovateľovi oprávnenie vykonávať jej majetkové práva autora k Územnoplánovacej dokumentácii v rozsahu potrebnom na udelenie Licencie a tieto práva ďalej postúpiť na Objednávateľa podľa tejto Licenčnej zmluvy alebo udeliť licenciu alebo sublicenciu.
- 12.9 Objednávateľ je oprávnený, ale nie povinný, Licenciu využiť.
- 12.10 Na vzťahy neupravené Licenčnou zmluvou sa vzťahujú primerane ustanovenia Autorského zákona.
- 12.11 Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie licencií/sublicencií podľa tohto článku Zmluvy.

ČASŤ ŠTVRTÁ SPOLOČNÉ USTANOVENIA

13 Dôverné informácie

- 13.1 Strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách, ibaže by zo Zmluvy alebo z Príslušných právnych predpisov vyplývalo inak. Záväzok Strán obsiahnutý v tomto článku Zmluvy nezaniká ani po ukončení účinnosti tejto Zmluvy.
- 13.2 Strany sa zaväzujú, že Dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany nevyužijú pre seba a/alebo pre tretie osoby, neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k Dôverným informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú Manažér Diela, Konzultanti, členovia orgánov Strán, audítori alebo právni poradcovia Strán, ktorí sú ohľadne im sprístupnených informácií viazaní povinnosťou mlčanlivosti na základe Príslušných právnych predpisov.
- 13.3 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na:

- 13.3.1 informácie, ktoré už sú v deň podpisu tejto Zmluvy verejne známe alebo ktoré je možné už v deň podpisu tejto Zmluvy získať z bežne dostupných informačných prostriedkov;
- 13.3.2 informácie, ktoré sa stanú po podpise tejto Zmluvy verejne známymi alebo ktoré možno po tomto dni získať z bežne dostupných informačných prostriedkov;
- 13.3.3 prípady, kedy na základe Príslušných právnych predpisov alebo na základe povinnosti uloženej postupom podľa Príslušných právnych predpisov musí Strana poskytnúť Dôverné informácie.
- 13.4 Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách podľa tohto článku Zmluvy sa nepokladá použitie potrebných Dôverných informácií v prípadoch súdnych, rozhodcovských, správnych alebo iných konaniach vedených v súvislosti s Územnoplánovacou dokumentáciou.

14 Doručovanie

- 14.1 Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti so Zmluvou a jej plnením (ďalej len „**Písomnosť**“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej Strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, v tomto článku a/alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto Strana druhej Strane. Písomnosť sa považuje za doručeníu za nasledovných podmienok:
- 14.1.1 v prípade osobného doručovania odovzdaním Písomnosti Oprávnenej osobe alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Stranu a podpisom takej osoby na doručení a/alebo kópii doručovanej Písomnosti, alebo odmietnutím prevzatia Písomnosti takou osobou;
- 14.1.2 v prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty, a. s. doručením na adresu Strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním Písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Stranu a podpisom takej osoby na doručení, najneskôr však uplynutím piatich (5) dní odo dňa uvedeného na podacom lístku, a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia;
- 14.1.3 v prípade doručovania elektronickou poštou na emailovú adresu Objednávateľa:
a a adresu
Spracovateľa: a prijatím
potvrdenia druhej Strany o doručení Písomnosti, najneskôr nasledujúci
pracovný deň po odoslaní Písomnosti, a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia.
- 14.2 Pokiaľ je Písomnosť doručovaná spôsobom podľa bodu 14.1.3 a jej obsah sa týka platnosti, účinnosti a/alebo znenia Zmluvy a/alebo z iného dôvodu jej obsah doručujúca Strana považuje za podstatný pre plnenie tejto Zmluvy, je doručenie Písomnosti účinné voči druhej Strane len za podmienky potvrdenia jej obsahu doručujúcou Stranou spôsobom podľa bodu 14.1.1 a/alebo 14.1.2 v lehote do troch (3) pracovných dní.

15 Oprávnené osoby

- 15.1 Strany sa dohodli, že úkony týkajúce sa plnenia tejto Zmluvy sú oprávnené vykonávať okrem štatutárnych orgánov zmluvných strán aj nasledovné osoby:

za Objednávateľa:

Ing. arch. Zuzana Chovancová, email:

Ing. arch. Marta Závodná, email:

za Spracovateľa:

Ing. arch. Juraj Benetin email:

Ing. arch. Miroslava Argalášová, email:

(ďalej len „**Oprávnené osoby**“).

- 15.2 Každá Strana je povinná bez zbytočného odkladu, najneskôr do siedmych (7) dní, informovať druhú Stranu o zmene Oprávnenej osoby, rozsahu oprávnenia Oprávnených osôb, o obmedzeniach a/alebo zmenách ich oprávnenia. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením druhej Strane.

16 Platnosť a účinnosť

- 16.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

- 16.2 Platnosť a účinnosť Zmluvy sa končí:

16.2.1 dohodou Strán o ukončení účinnosti Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode,

16.2.2 odstúpením od Zmluvy podľa tejto Zmluvy,

16.2.3 zánikom Spracovateľa alebo zánikom Objednávateľa bez právneho nástupcu.

- 16.3 Pokiaľ Strana poruší ustanovenia tejto Zmluvy podstatným spôsobom, môže poškodená (resp. druhá) Strana od Zmluvy odstúpiť. Účinnosť Zmluvy zaniká doručením písomného oznámenia Strany o odstúpení druhej Strane.

- 16.4 Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Spracovateľa sa považuje najmä:

16.4.1 Spracovateľ je v omeškaní s odovzdaním Územnoplánovacej dokumentácie podľa bodu 4.3 tejto Zmluvy o viac ako tridsať (30) pracovných dní odo dňa doručenia výzvy Objednávateľa na odovzdanie Územnoplánovacej dokumentácie,

16.4.2 Spracovateľ je v omeškaní s odstránením Vád podľa bodu 8.6 tejto Zmluvy a nápravu nevykoná ani v dodatočnej lehote určenej Objednávateľom vo výzve na odstránenie porušenia a/alebo neplnenia povinnosti, ktorá nemôže byť kratšia ako päť (5) pracovných dní.

- 16.5 Ukončením účinnosti Zmluvy akýmkoľvek spôsobom nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení, ktoré podľa Zmluvy a/alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy, a to vrátane nasledovných práv a povinností Strán:
- 16.5.1 právo Objednávateľa použiť odovzdanú časť Územnoplánovacej dokumentácie v rozsahu podľa článku 12 tejto Zmluvy;
- 16.5.2 nároky Objednávateľa vyplývajúce zo Zodpovednosti za Vady odovzdanej časti Územnoplánovacej dokumentácie, právo Strany na zaplatenie náhrady škody v súvislosti s porušením a/alebo nesplnením povinnosti, pre ktoré oprávnená Strana odstúpila od Zmluvy.

17 Záverečné ustanovenia

- 17.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Stranami. Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 17.2 Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomne, a to na základe dohody Strán vyhotovenej vo forme datovaného a číslovaného dodatku k Zmluve podpísaného obidvoma Stranami.
- 17.3 Vzťahy upravené Zmluvou o dielo ako druhou časťou Zmluvy ako aj vzťahy z nej vyplývajúce sa spravujú ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky. Na vzťahy upravené touto Zmluvou o dielo, ako aj na vzťahy z nej vznikajúce alebo s ňou súvisiace, sa v súlade s dohodou Strán primerane použijú ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 17.4 V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy, pokiaľ to nevylučuje v zmysle Príslušných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení Zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli Strán v čase uzatvorenia Zmluvy.
- 17.5 Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) exemplároch, z ktorých Objednávateľ obdrží tri (3) exempláre a Spracovateľ obdrží tri (3) exempláre.
- 17.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- 17.6.1 Príloha č.1: Zadanie Objednávateľa;
- 17.6.2 Príloha č. 2: Časový harmonogram;
- 17.6.3 Príloha č. 3. Preberací protokol.

- 17.7 Strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou, sa budú snažiť vyriešiť mimosúdnou dohodou (zmierom). Strany sa dohodli, že v prípade, ak nepríde k uzatvoreniu zmieru podľa predchádzajúcej vety, je na riešenie akýchkoľvek sporov súvisiacich so Zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, účinnosť a výklad daná právomoc slovenských súdov.
- 17.8 Strany vyhlasujú, že záväzok Spracovateľa bezodplatne vyhotoviť dielo a záväzok Objednávateľa toto dielo bezodplatne prijať, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, a nezakladá priamo ani nepriamo nároky, povinnosti, či záväzky Objednávateľa na protiplnenie v akejkoľvek forme.
- 17.9 Strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto Zmluve Strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy. Strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto Zmluvy túto Zmluvu podpísali.

Za Objednávateľa:

V Bratislave dňa:

.....
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Ing. arch. Matúš Vallo, v. r.
primátor

Za Spracovateľa:

V Bratislave dňa:

.....
Compass, s.r.o.
Ing. arch. Juraj Benetin, v. r.
konateľ

Príloha č.1 – Zadanie Objednávateľa (špecifikácia rozsahu, obsahu a spôsobu spracovania Diela, t.j. všetkých jeho častí: Návrh ZaD ÚPN BA, Upravený návrh ZaD ÚPN BA a Čistopis ZaD ÚPN BA):

1. Dielo je potrebné spracovať vo väzbe na štruktúru, rozsah a obsah platného ÚPN BA a jeho smernej a záväznej textovej a grafickej časti.
2. Dielo bude spracované v zmysle § 17 odseku (1) vyhlášky č.55/ 2001 Z. z. o územnoplánovacej dokumentácii a podkladoch vyhlášky č.55/ 2001 Z. z. o územnoplánovacej dokumentácii a podkladoch ako samostatná príloha ÚPN BA:
 - textová časť bude spracovaná v rozsahu zmien a doplnkov k smernej a záväznej časti ÚPN BA nasledovne:
 - textová časť Diela bude vypracovaná vo všetkých častiach ÚPN BA (A až E) v dvoch verziách – a) ako tzv. „*paragrafové znenie*“ - t. j. výlučne s popisom navrhovaných zmien a doplnkov a zároveň b) ako úplné znenie s vyznačením zmien a doplnkov;
 - grafická časť Diela bude spracovaná ako samostatné priesvitné náložky mapových listov jednotlivých výkresov, ktoré budú vyhotovené v rozsahu výkresov, ktorých sa zmeny a doplnky územnoplánovacej dokumentácie týkajú. Súčasťou grafickej časti budú okrem náložiek jednotlivých výkresov aj ich krycie listy s názvami výkresov a legendové listy výkresov, tabuľky s popisom zmien v jednotlivých výkresoch.
3. Pri spracovaní Diela budú zohľadnené a použité najmä nasledovné podklady:
 - údaje z digitálnych máp hlavného mesta SR Bratislavy vo formáte, v ktorom ich prevádzkuje vo svojom informačnom systéme (t.j. výrez ÚPN BA zodpovedajúci riešenému Územiu) a ktoré budú poskytnuté Spracovateľovi bezodkladne po podpise zmluvy cez preberací protokol, ktorý tvorí **Prílohu č. 3** tejto zmluvy;
 - Urbanistická štúdia zóny časti celomestského centra v mestskej časti Bratislava-Petržalka (BOUDA MASÁR architekti, s.r.o., čistopis z roku 2016);
 - Štúdia športovo - rekreačnej zóny Lido (Compass architekti, Marko & placemarkers, 2KA, Zástupcovia iniciatívy Lido Lagúna, DHI Slovakia s.r.o., čistopis z roku 2016) ;
 - Pracovná schéma grafickej časti ZaD ÚPN BA a všeobecný prehľad základných bodov (12/2022 MAGS OOUPT 44451/2023-554857) spracované vo väzbe na Urbanistickú štúdiu zóny časti CMC v mestskej časti Bratislava – Petržalka,
 - Koordinačná štúdia - Parkovací dom nájomného bývania Muchovo námestie a TIOP Petržalka (Compass s. r. o., z roku 2021);
 - Technicko-ekonomická štúdia - TIOP Bratislava - Lido (VALBEK&PRODEX, spol. s r. o, z roku 2020)
 - Záznam zo stretnutia k úprave rozhrania funkčnej plochy 401 v rámci územia Nové Lido/ ZaD 10 ÚPN BA, ktoré sa uskutočnilo 08.02.2023 za účasti zástupcov magistrátu, spracovateľa a vodáckych klubov so záverom úpravy navrhovanej funkčnej plochy s kódom 401.
4. Ďalej je potrebné do Diela premietnuť požiadavky Objednávateľa nad rámec UŠ Z CMC, ktoré vyplynuli z rokovaní k pracovnému návrhu zmien a doplnkov ÚPN BA, vo väzbe na čistopis UŠ Z CMC konaných od 02/2021 do 06/2022 a ktoré je potrebné rešpektovať.
5. Dielo bude spracované najmä v rozsahu územia, pre ktoré je schválený ÚPN Z CMC – v mestskej časti Bratislava – Petržalka. Grafické vymedzenie rozsahu riešeného Územia je znázornené na nasledujúcej schéme:

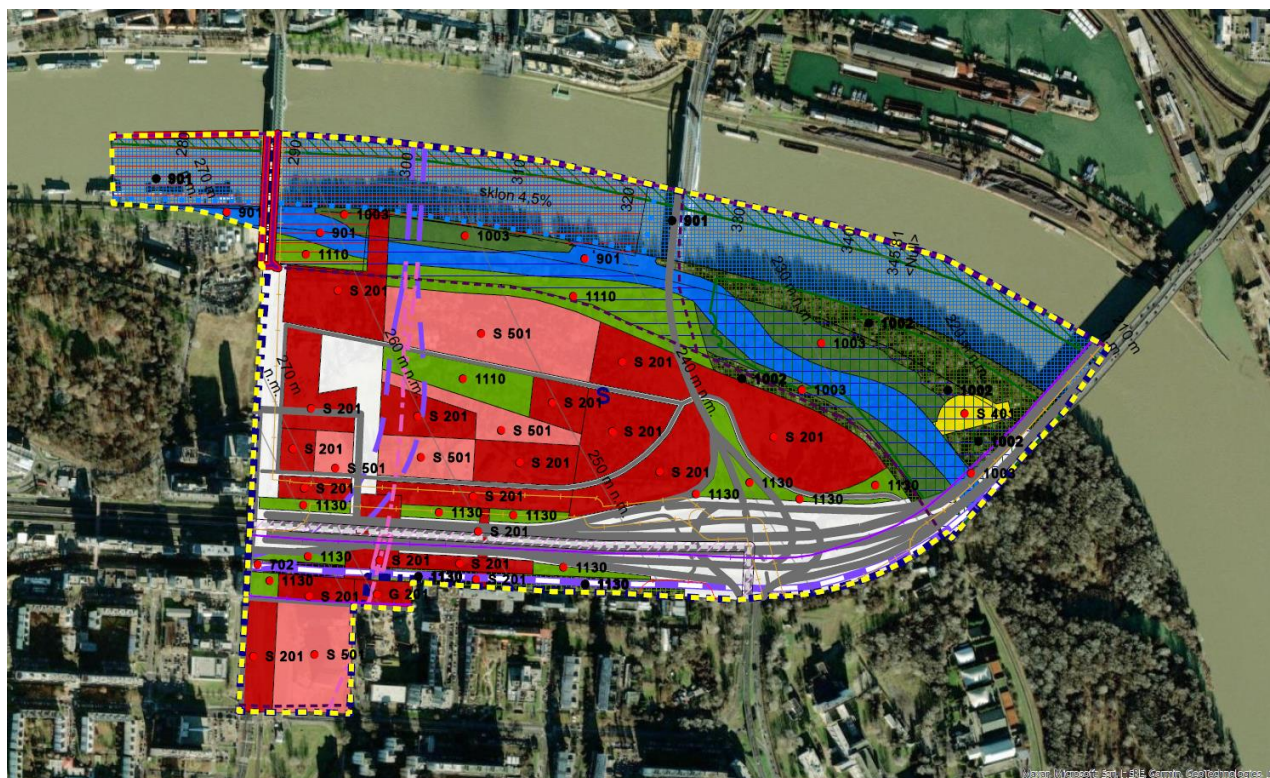


Schéma č.1. Vymedzenie riešeného územia

Príloha č. 2 – Časový harmonogram:

Termín	Etapu	Zodpovednosť + požadovaná súčinnosť	Poznámka
03/2023	Podpis zmluvy o dielo	MAG_SUR+OVPP Spracovateľ	
03/2023	Odovzdanie podkladov Spracovateľovi	MIB_SUP	
05/2023	Vypracovanie a odovzdanie Návrhu ZaD ÚPN BA	Spracovateľ	- v závislosti od prípadných Vád sa môže o 2-4 týždne predĺžiť
05/2023 06/2023	Kontrola odovzdaného návrhu ZaD ÚPN BA	MAG_SUR MIB_SUP	detto
06/2023 07/2023	Prerokovanie Návrhu ZaD ÚPN BA	MAG_SUR MIB_SUP Spracovateľ	- v závislosti od prípadných Vád Návrhu ZaD ÚPN BA sa môže o 2-4 týždne posunúť
06/2023	Oznámenie o SD (SEA)	MAG_SUR	detto
06/2023 07/2023	Verejné prerokovanie	MAG_SUR Spracovateľ	detto
08/2023 09/2023	Vyhodnotenie pripomienok z prerokovania Návrhu ZaD ÚPN BA podľa SZ	MAG_SUR Spracovateľ	- v závislosti od množstva a charakteru pripomienok sa môže o 1-2 mesiace predĺžiť
08/2023 09/2023	Vyhodnotenie pripomienok zo SEA	MAG_SUR Spracovateľ OÚ ŽP	- v prípade rozhodnutia, že sa SD bude posudzovať (SEA), môže sa predĺžiť o 6-9 mesiacov
09/2023 10/2023	Dorokovanie pripomienok s dotknutými orgánmi štátnej správy	MAG_SUR Spracovateľ	- v závislosti od množstva a charakteru pripomienok sa môže o 1-2 mesiace predĺžiť
10/2023 11/2023	Dorokovanie pripomienok s fyzickými a právnickými osobami	MAG_SUR Spracovateľ	- v závislosti od množstva a charakteru pripomienok môže o 1-2 mesiace predĺžiť
11/2023 12/2023	Vypracovanie a odovzdanie Upraveného návrhu ZaD ÚPN BA	Spracovateľ	upravený návrh sa vypracúva podľa vyhodnotených pripomienok a v závislosti od prípadných Vád sa môže o 2-4 týždne predĺžiť
01/2024	Kontrola upraveného návrhu ZaD ÚPN BA	MAG_SUR MIB_SUP	detto
02/2024	Vypracovanie materiálu podľa § 25 SZ	MAG_SUR	detto
02/2024	Zaslanie komplexného materiálu podľa § 25 SZ	MAG_SUR	- OÚ má podľa SZ 30 dní na vyjadrenie
04/2024	Zverejnenie návrhu VZN, materiál do PPP, KÚaSPaV, KKMaOKD, MsR a vyhodnotenie pripomienok k návrhu VZN	MAG_SUR KÚaSPaV	- zverejnenie na 21 dní - predpokladom je kladné stanovisko OÚ - pripomienky k návrhu VZN budú vyhodnotené za účasti KÚaSPaV
05/2024	Predloženie komplexného materiálu do MsZ - schvaľovanie	MAG_SUR MsZ	podmienkou je kladné stanovisko OÚ podľa § 25 SZ a prijatie uznesenia
06/2024	Spracovanie čistopisu ZaD ÚPN BA	MAG_SUR MIB_SUP Spracovateľ	

Príloha č. 3 – Preberací protokol:**PROTOKOL
o odovzdaní a prevzatí súborov dát k ZoD**

Odovzdávajúci:	Hlavné mesto SR Bratislava	Preberajúci:	Compass, s.r.o.
Zastúpený:	SUR_OOUPD	Zastúpený:	Ing. arch. Juraj Benetin
Sídlo:	Primaciálne nám. 1 P.O.Box 192 814 99 Bratislava	Sídlo:	Miletičova 5/B, 821 08 Bratislava
Kontakt:		Kontakt:	
<p>Odovzdané súbory dát (ďalej len „súbory dát“) na FTP serveri.</p> <p>Textová časť:</p> <ul style="list-style-type: none">Úplné znenie ÚPN BA na podklade ZaD07 (.docx) <p>Grafická časť:</p> <p>Výrez geodatabázy s digitálnymi informáciami v rozsahu riešeného územia pre nasledujúce výkresy (dotknuté mapové listy). Projekt s mapovými výstupmi je vo formáte .aprx – pre otvorenie je potrebný softvér ArcGIS Pro (ver. 3.X). Zdroj dát FileGDB s nastavenou replikáciou, textový súbor s vysvetlivkami použitých domén). Okrem toho sú obsahom odovzdaných dát aj šablóny pre mapové výstupy a manuál k legende rovnako vo formáte .aprx s vlastnou databázou.</p> <p>Výkresy ktoré budú predmetom zmien a doplnkov:</p> <ul style="list-style-type: none">2.1. Priestorové usporiadanie a funkčné využitie územia - komplexné riešenie2.2. Regulačný výkres3. Verejné dopravné vybavenie4.1. Zásobovanie vodou4.2. Odkanalizovanie, vodné plochy a vodné toky4.4. Zásobovanie plynom4.5. Zásobovanie teplom, produktovody, ropovody a kolektory5. Ochrana prírody, tvorba krajiny a územný systém ekologickej stability6. Zábery poľnohospodárskej pôdy a lesných pozemkov na nepoľnohospodárske účelySchéma záväzných častí riešenia a verejnoprospešných stavieb			
<p>Tento protokol sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostáva odovzdávajúci a druhý preberajúci.</p>			
V Bratislave		V Bratislave	
Odovzdávajúci:		Preberajúci:	
Podpis:		Podpis:	